

L001

L001T LIGHT KIT REPLACEMENT

DESIGN

Battaglia Rota Nodari

PEDRALI®

100%
MADE IN
ITALY

WARNINGS

Avvertenze - Warnungen - Avertissements - Advertencias

EN - ⚠ Installation must only be carried out by qualified personnel.

IT - ⚠ L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.

DE - ⚠ Die Installation sollte nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

FR - ⚠ L'installation ne doit être effectuée que par du personnel qualifié.

ES - ⚠ L'installation ne doit être effectuée que par du personnel qualifié.

EN - ⚠ Pedrali Spa declines all responsibility for damage caused to people or things as a result of incorrect installation.

IT - ⚠ La Pedrali Spa declina ogni responsabilità per danni provocati a persone o cose derivati da errate installazioni.

DE - ⚠ Pedrali Spa lehnt jede Verantwortung für Schäden an Personen oder Sachen ab, die durch falsche Installationen entstanden sind.

FR - ⚠ Pedrali Spa décline toute responsabilité pour les dommages causés aux personnes ou aux choses dérivant d'une mauvaise installation.

ES - ⚠ Pedrali Spa declina toda responsabilidad por los daños causados a las personas o a las cosas que se deriven de instalaciones incorrectas.

EN - ⚠ Cut off the power to the filling before doing any work.

IT - ⚠ Prima di qualunque intervento togliere tensione all'apparecchio.

DE - ⚠ Vor jeglichen Arbeiten an den Leuchten ist stest die Stromzufuhr zu unterbrechen.

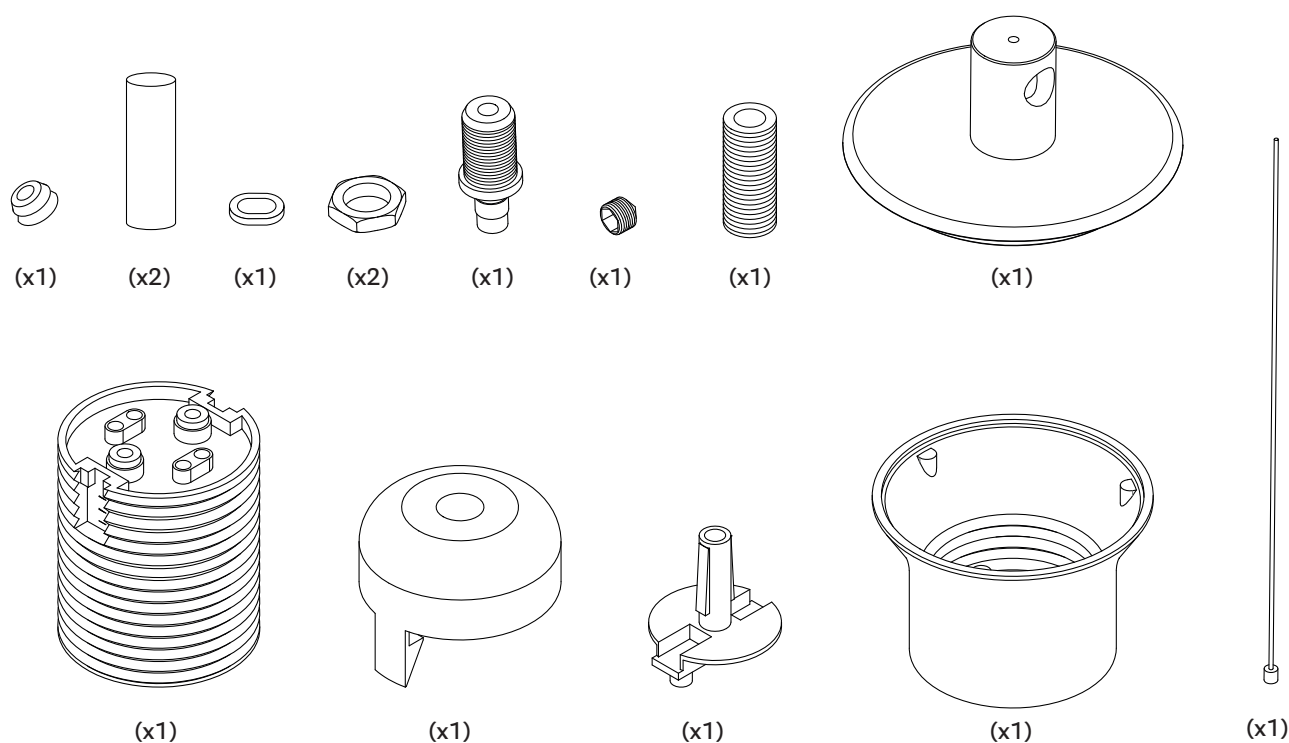
FR - ⚠ Avant d'effectuer n'importe quel type d'intervention il faut couper le courant.

ES - ⚠ Antes de realizar cualquiera operación, cortar la alimentación eléctrica del aparato.

SUPPLIED COMPONENTS

Componenti in dotazione - Mitgelieferte Komponenten - Composants fournis - Componentes suministrados

KIT_L001T_BI_002



WIRING

Cablaggio - Verkabelung - Câblage - Cableado

EN - 1) Insert the metal wire (a) inside the plate (b) and pass it through the transparent silicone ring (c).

2) Insert the electric cable (d) (previously cut) through the silicon ring (c), the cable gasket (e) and insert it inside the through-hole of the saucer. Close the hole with the gasket (e).

IT - 1) Inserire la fune metallica (a) all'interno del piattello (b) e farlo passare nell'anello in silicone trasparente (c).

2) Far passare il cavo elettrico (d) (precedentemente tagliato) attraverso l'anello in silicone (c), la guarnizione passacavo (e) e inserirlo all'interno del foro passante del piattello. Chiudere il foro con la guarnizione (e).

DE - 1) Führen Sie den Metalldraht (a) in die Platte (b) ein und führen Sie ihn durch den transparenten Silikonring (c).

2) Das elektrische Kabel (d) (vorher abgeschnitten) durch den Silikonring (c) und die Kabeldichtung (e) führen und in das Durchgangsloch der Untertasse stecken. Verschließen Sie das Loch mit der Dichtung (e).

FR - 1) Insérer le câble métallique (a) à l'intérieur du coulisseau (b) (le côté avec le coulisseau bloque le câble) et le faire passer à travers l'anneau de silicone transparent (c).

2) Faites passer le câble électrique (d) (préalablement coupé) à travers la bague en silicone (c), le joint de câble (e) et insérez-le dans le trou de passage de la soucoupe. Fermer le trou avec le joint (e).

ES - 1) Introduzca el cable eléctrico (a) en el interior de la platina (b) (el lado con la platina bloquea el cable) y páselo a través del anillo de silicona transparente (c).

2) Pase el cable eléctrico (d) (previamente cortado) a través del anillo de silicona (c), la junta del cable (e) e introdúzcalo en el orificio pasante del platillo. Cierre el orificio con la junta (e).

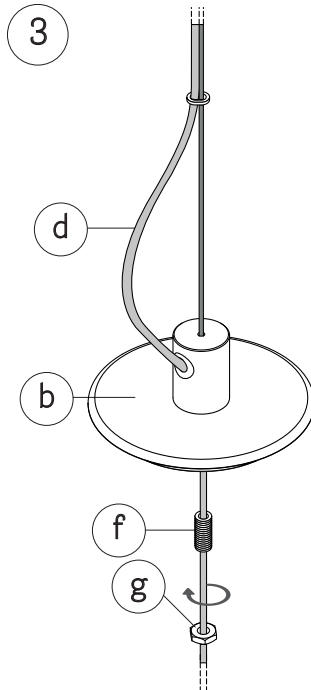
EN - 3) Feed the electrical cable (d) through the metal rod (f) and screw it into the threaded hole in the plate (b) and secure it with the nut (g).

IT - 3) Far passare il cavo elettrico (d) attraverso la tige metallica (f) e avvitare al foro filettato del piattello (b) e fissarla con il dado (g).

DE - 3) Führen Sie das Elektrokabel (d) durch die Metallstange (f), schrauben Sie es in die Gewindebohrung der Platte (b) und sichern Sie es mit der Mutter (g).

FR - 3) Faites passer le câble électrique (d) dans la tige métallique (f), vissez-le dans le trou fileté de la plaque (b) et fixez-le à l'aide de l'écrou (g).

ES - 3) Pase el cable eléctrico (d) por la varilla metálica (f) y enrósquelo en el orificio roscado de la placa (b) y fíjelo con la tuerca (g).



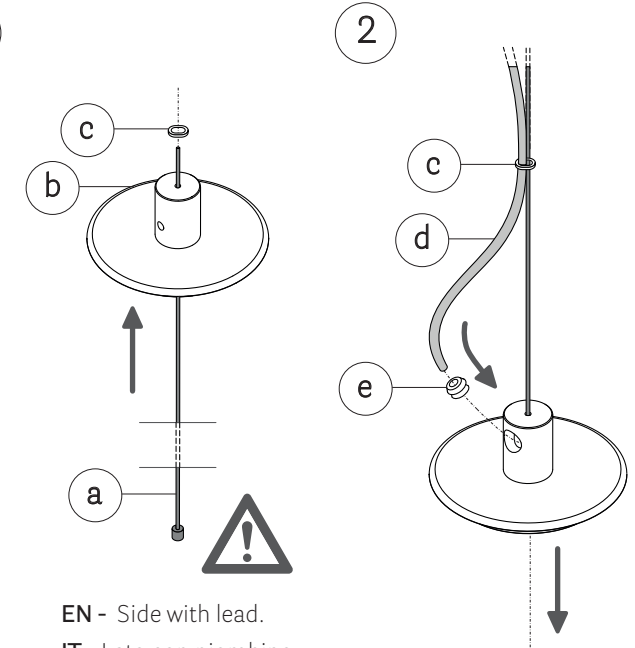
EN - 4) Screw in the setscrew (h).

IT - 4) Avvitare il grano (h).

DE - 4) Gewindestift eindrehen (h).

FR - 4) Visser la vis de blocage (h).

ES - 4) Atornillar el tornillo prisionero (h).



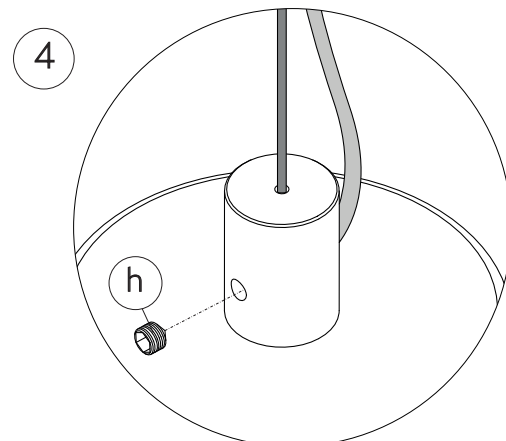
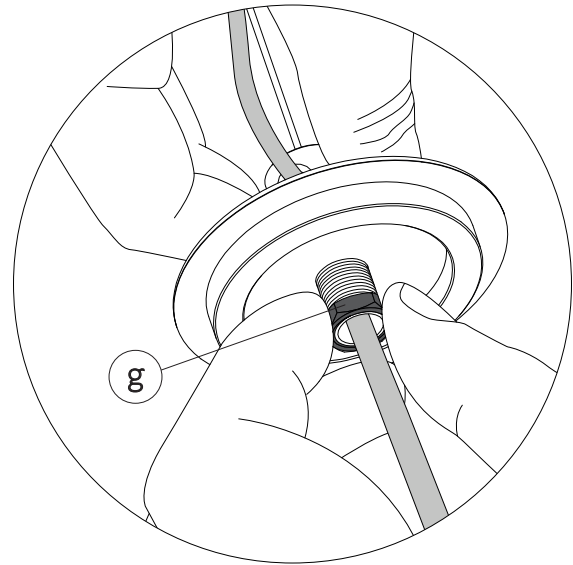
EN - Side with lead.

IT - Lato con piombino.

DE - Seite mit Blei.

FR - Côté plomb.

ES - Lado con plomo.



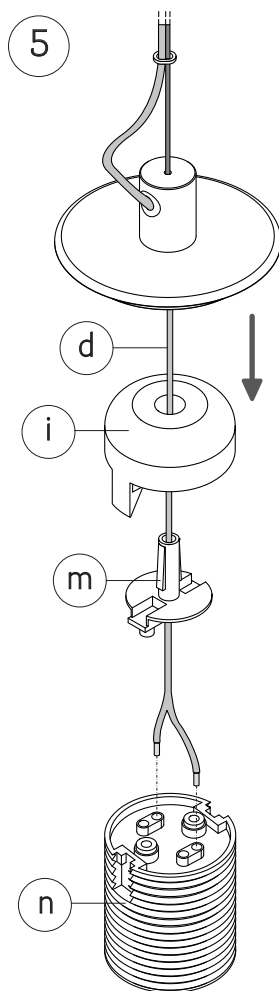
EN - 5) Feed the electrical cable (d) through the lamp holder cap (i), the cable clamp (m).

IT - 5) Far passare il cavo elettrico (d) attraverso il cappello del porta lampada (i), il serracavo (m).

DE - 5) Führen Sie das elektrische Kabel (d) durch die Kappe der Lampenfassung (i) und die Kabelklemme (m).

FR - 5) Faites passer le câble électrique (d) à travers le capuchon du support de lampe (i), le serre-câble (m).

ES - 5) Pase el cable eléctrico (d) a través de la tapa del portalámparas (i), la abrazadera del cable (m).



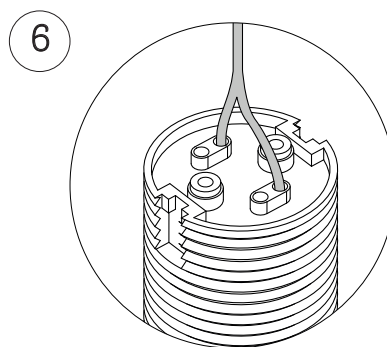
EN - 6) Proceed with wiring by fixing the electrical cables into the appropriate holes of the E27(n) lamp holder.

IT - 6) Procedere al cablaggio fissando i cavi elettrici negli appositi fori del porta lampada E27(n).

DE - 6) Fahren Sie mit der Verkabelung fort, indem Sie die elektrischen Kabel in den entsprechenden Löchern der E27(n)-Lampenfassung befestigen.

FR - 6) Procédez au câblage en fixant les câbles électriques dans les trous appropriés du support de lampe E27(n).

ES - 6) Proceda al cableado fijando los cables eléctricos en los agujeros correspondientes del portalámparas E27(n).



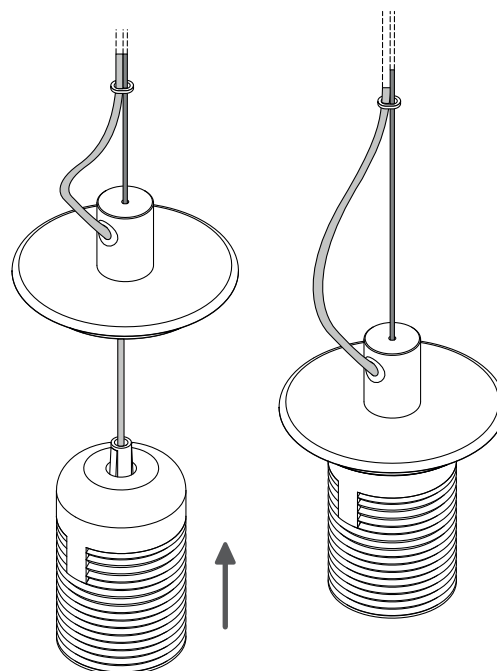
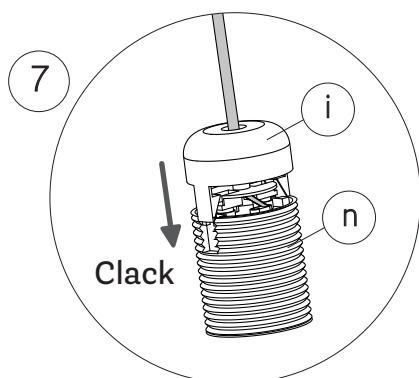
EN - 7) Lock the lamp holder (n) to the lamp holder cap (i) using the tabs on the sides.

IT - 7) Bloccare il porta lampada (n) al cappello del porta lampada (i) mediante le linguette laterali.

DE - 7) Befestigen Sie die Lampenfassung (n) mit Hilfe der seitlichen Laschen an der Lampenfassungskappe (i).

FR - 7) Fixer le support de lampe (n) au capuchon du support de lampe (i) à l'aide des languettes latérales.

ES - 7) Fije el portalámparas (n) a la tapa del portalámparas (i) mediante las lengüetas laterales.



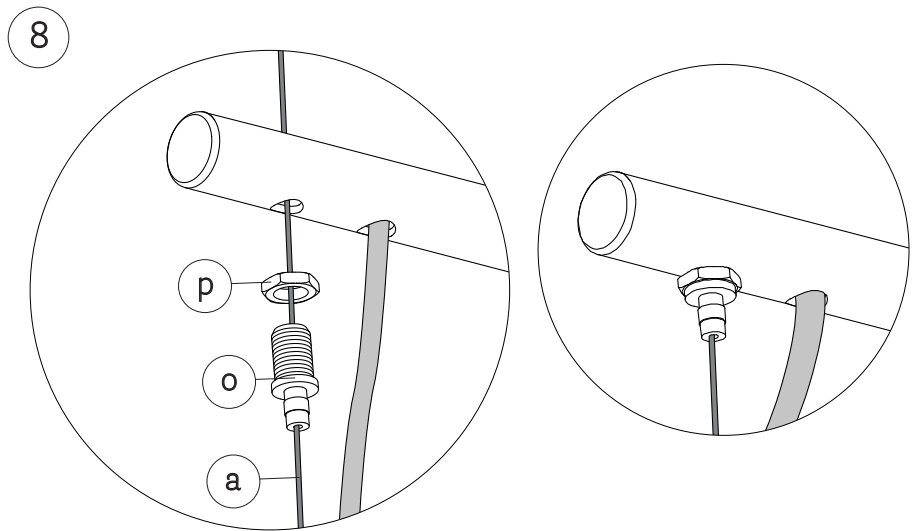
EN - 8) Insert the wire (a) inside the component (o) and (p) and fix it to the tube by screwing the nut (p).

IT - 8) Inserire la fune metallica (a) all'interno del componente (o) e (p) e fissarlo al tubo avvitando il dado (p).

DE - 8) Führen Sie den Draht (a) in das Bauteil (o) und (p) ein und befestigen Sie ihn mit der Mutter (p) am Rohr.

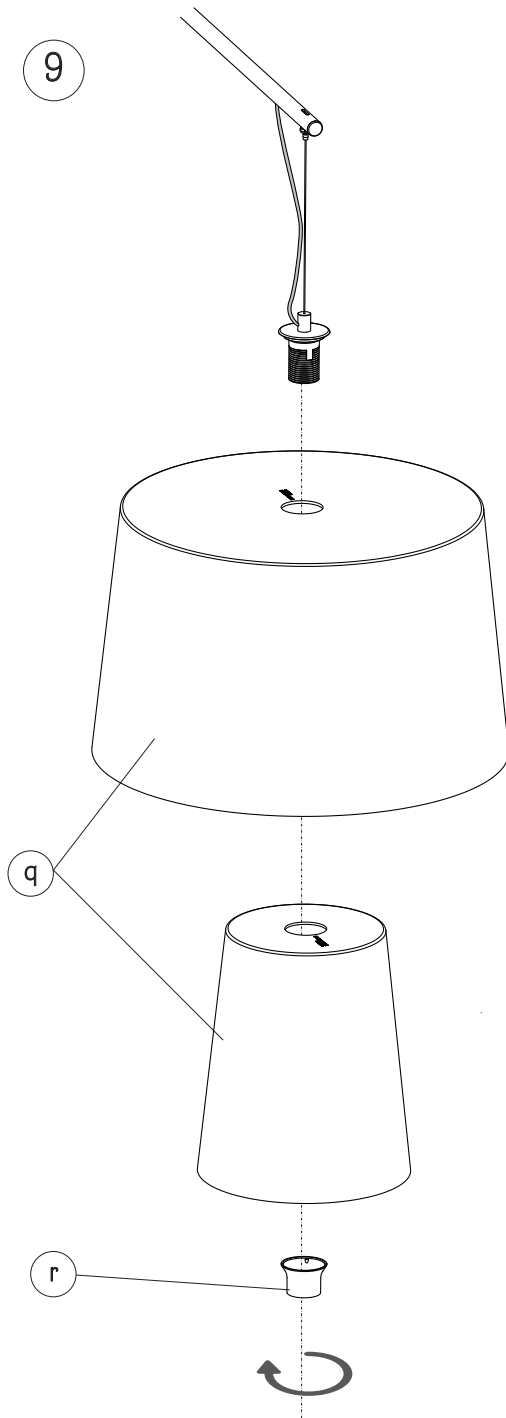
FR - 8) Insérez le fil (a) à l'intérieur des composants (o) et (p) et fixez-le au tube en vissant l'écrou (p).

ES - 8) Introduzca el cable (a) en el interior del componente (o) y (p) y fíjelo al tubo enroscando la tuerca (p).



DIFFUSERS ASSEMBLY

Montaggio diffusori - Montage von Auslässen - Montage des diffuseurs - Montaje de los difusores



EN - 9) Insert the diffusers (q) and secure them by screwing on the locking ring (r). **10)** Mount bulb (s) (do not exceed the maximum wattage stated - max. 100 W).

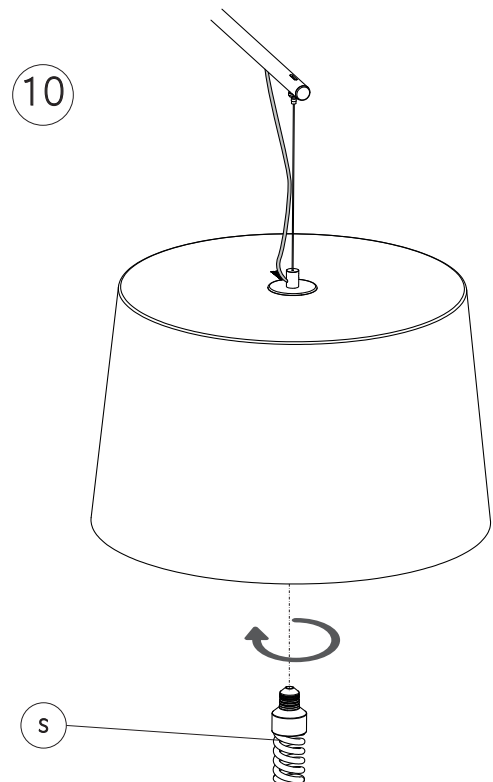
IT - 9) Inserire i diffusori (q) e fissarli avvitando la ghiera di bloccaggio (r). **10)** Montare la lampadina (s) (non superare il massimo wattaggio riportato - max 100 W).

DE - 9) Setzen Sie die Diffusoren (q) ein und sichern Sie sie durch Aufschrauben des Sicherungsringes (r).

10) Glühbirne (n) montieren (die angegebene maximale Wattzahl darf nicht überschritten werden - max. 100 W).

FR - 9) Insérer les diffuseurs (q) et les fixer en vissant la bague de verrouillage (r). **10)** Monter la ou les ampoules (ne pas dépasser la puissance maximale indiquée - max. 100 W).

ES - 9) Introduzca los difusores (q) y fíjelos enroscando el anillo de bloqueo (r). **10)** Monte las bombillas (no supere la potencia máxima indicada - máx. 100 W).



DIFFUSER/S HEIGHT ADJUSTEMENT

Regolazione altezza diffusore/i - Höhenverstellung des/der Diffusoren

Réglage en hauteur du ou des diffuseurs - Ajuste de la altura del difusor o difusores

EN - 11) Adjust the cable height by means of the tool (o), closing it at the end of the operation. Hide the cable in excess inside the hole.

⚠ Do not put electrical cable in traction. Adjust the length of the electrical cable. It should not be taut but wrapped around the metal cable.

IT - 11) Regolare l'altezza della fune metallica mediante il particolare (o) richiudendolo a fine operazione. Infilare nell'asola la lunghezza in eccesso.

⚠ Non mettere in trazione il cavo elettrico. Regolare la lunghezza del cavo elettrico affinché assuma una forma morbida a spirale.

DE - 11) Die Höhe des Seiles durch dem Detail (t) einstellen und dieses nach der Montage abschließen. Die Überlänge des Seiles in die Öse einfädeln.

⚠ Keinesfalls Zug auf das Kabel ausüben. Die Länge des Kabels verstellen, bis dieses entspannt ist und eine Spirale zeichnet.

FR - 11) Régler l'hauteur du câble métallique par le particulier (o) en le refermant à la fin de l'opération. Enfiler dans la boutonnière la longueur en excès.

⚠ Ne pas mettre en traction le câble électrique. Régler la longueur du câble électrique à fin de prendre une forme souple à spirale.

ES - 11) Regular la altura del cable metálico mediante el sistema particular de fijación (o) blocándolo en la posición deseada. Reintroducir en el orificio tipo ojal de la tija la largura en exceso del cable metálico.

⚠ No fuerce el cable de alimentación. Regular la largura del cable eléctrico hasta que tenga una forma blanda y de espiral.

11

